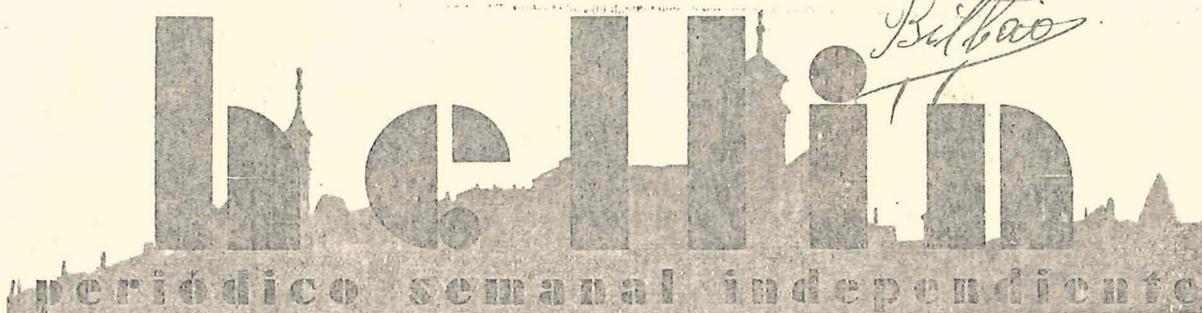


*Gr. D. Elvira y Gamero*  
*At. Bogado*  
*Bilbao*



# HELLIN

periódico semanal independiente

Dirijan la correspondencia al apartado número 49

De los trabajos responderán siempre sus autores

## OTOÑO

Epoca de los melancólicos atardeceres, de belleza inefable, en que el cielo se tiñe con púrpuras y oros de tonalidades exquisitas y sorprendentes; época en la que algún que otro vate rezagado pulsa la lira acordándola al rumor seco de las hojas caídas de los árboles que

"¡juguetes del viento son!..."

época venturosa, en fin, porque ¡loado sea el Señor!, se acabaron las reuniones ruidosas y molestas de compadres y comadres en las aceras y los pelotones volantes de inquieta chiquillería que convierte las calles en escenarios de sus tumultuosos juegos.

En el aburrido y prosaico vivir de los galanes y damiselas de la clase media, el verano abre un luminoso e inolvidable paréntesis de venturas. ¡Cuántos idilios, cuántos sueños que al caer de la hoja, caen también arrastrados por el viento de la indiferencia o de la desilusión!...

¡Otoño, que empiezas con la bulliosa feria y acabas con las pacíficas Navidades; eres digno de que los poetas canten la magia y hermosura de tus atardeceres...

## ARBOLES

Frutales y Forestales

Arbustos y plantas de flores  
— Vides americanas —

Domingo Orero  
SEGORBE (Castellón)

Catálogo y consultas gratis  
Representante en HELLIN;

Manuel Torres Ramos

Cánovas, 39. — Apartado núm. 7

## DIÁLOGO

Oye, mujer. Hablemos un instante.  
¿De qué? De lo que soy y de lo que eres:  
de ti y de mí; de tu virtud pasada,  
de mi hastío presente;

La duda y la deshonra son dos gritos  
que saben confundirse y entenderse.  
Habla primero tú. Pero, antes, deja  
que con mi brazo el cuello te rodee.

Levanta un poco. Así. Sobre mis hombros  
tus cabellos rebeldes,  
tus ojos en los míos y mis dedos  
jugando con los rizos de tu frente.

Ya está el placer en su lugar descanso.  
Golpea tu memoria, haz que despierte,  
y dí como caíste desde el cielo  
de tus virginidades inocentes  
a este lugar, donde eres un hermoso  
montón vivo de carne que se vende.

¿Te da vergüenza? ¿Que hable yo primero?  
El cuento no es muy largo:  
Amé, creí, soñé, tuve ilusiones,  
abrí mi corazón a los extraños,  
y amigos y mujeres desleales,  
hiriéndome a traición me lo quitaron.  
Me lo quitaron, sí... ya no lo tengo,  
y ahora estoy como quien es robado  
en un camino, y al quedarse solo  
y seguir avanzando

creo ver un ladrón en cada sombra  
y en cada bullo que te sale al paso.  
Que la miseria te arrojó a la calle;  
que sientes tu baldón; que no eres mala;  
que te inspira vergüenza tu infortunio;  
que vendes el placer con repugnancia.

¿Lloras?... ¡Pobre mujer! Deja a mis labios  
besar tus ojos y secar tus lágrimas.  
Aquí, sobre mi pecho. Nada temas.  
En mi abrazo no hay carne, sólo hay alma.  
¿Qué dices? ¿Que conmigo vivirías,  
siendo mi amor, mi esclava?

¿Que me serías fiel? ¿Que al lado tuyo  
tal vez pudiera recobrar la calma?  
¿Que no has nacido para ser infame?  
¿Que me admiras? ¿Que me amas?  
¿Que te saque del fango donde vives?  
¿Que aún podías ser buena?... ¡Calla! ¡Calla!

No delires, mujer. Vuelve a mis brazos;  
pongamos al placer sobre las armas.  
Ni yo puedo volver a ser creyente,  
ni tú puedes volver a ser honrada.  
Gocemos. El Destino no se muda.  
Volvamos, tú, a tu oficio: yo, a mis ansias.

Sellemos con un beso mercenario  
la duda y la deshonra que nos manchan,  
y cada uno a remar en su galera,  
que el mar es duro y la sentencia larga.

JOAQUÍN DICENTA.

◆

●

ANTES  
de hacer  
SUS  
IMPRESOS  
consulte  
precios  
en la  
Imprenta  
La Moderna

●

◆

## CRONICA

Sensiblerías

No soy misántropo, pero a veces me gusta deambular solo. Pasear solo es como menos solo paseamos, porque entonces dialogamos con nuestro otro yo que es nuestro mejor amigo y, además es ciego, habla en silencio y como vive constantemente en el cobijo de la conciencia, nos señala el camino inconcuso del deber. Ser ciego es mirar hacia dentro. En cierta ocasión en que Milton dictaba a sus hijas la epopeya "El paraíso perdido", ante aquellos versos sublimes del genial ciego, una de sus hijas entusiasmada abrazó a su padre y, entre lágrimas y suspiros, le dijo: —Padre, ¿por qué es usted ciego? —"No te apures—contestó el poeta sonriéndose—. "Soy feliz; quizá si tuviera vista, no tendría los pensamientos que tengo. Hay muchas cosas que es preferible no verlas"—. Es posible pensarse igual Homero, el excelso poeta griego, y el ciego Salinas, el prodigioso músico español. Nuestro otro yo es ciego y por eso piensa bien.

Aquí podría yo escarbar en los intrincados campos filosóficos, pero deseando aburrir lo menos posible a mis lectores, termino estas digresiones que habrán provocado el bostezo, que es la síntesis de muchas filosofías. ¡Perdón amado Teótimo!, y al grano.

En uno de esos días en que terminé mi paseo y coloquio con mi otro yo, me senté, mejor dicho, caí sobre una de esas incómodas sillas del jardín feria. Como mis bolsillos son una microscópica biblioteca, saqué un librito de poesías y comencé su lectura. De pronto apareció un mi amigo. —¿Qué lee usted? —me preguntó.

—Poesías —le contesté. Soltó una carcajada, no sé si mefistofélica, pero sí ciclópea. Terminada la carcajada, se desató la lengua de mi amigo: —Pero ¿es posible se entretenga usted en esas cursilerías? ¿Versos en estos tiempos prácticos y estomacales?.. Eso son sensiblerías ridículas.

—Mire usted—le contesté serio—: No sé si esto será sensiblería cursi, pero a mí me gustan mucho los versos, cuando los creo buenos. Es verdad que van pasando, pero volverán, no lo dude. Es cuestión de modas. En los tiempos del rey Sol, en Francia, todos los nobles eran aficio-


**ATENCIÓN**

Por CUATRO pesetas semanales puede V. adquirir la célebre "ALFA" máquina para coser y bordar fabricada por la Sociedad "ALFA" de EIBAR (España)

Primera marca española, que compite con todas las extranjeras, por su lujosa presentación y montaje, con arreglo a los últimos adelantos de la ingeniería moderna.

Desde un 50 por ciento en adelante, más barata que otras marcas, por estar exenta del gravamen de Aduanas. Para más detalles, pidan catálogos al único representante de la Región **ANTONIO LOPEZ MORENO**

GENERAL CASSOLA, NÚM. 12 —HELLIN

Venta de Agujas, Accesorios, Piezas de recambio y reparaciones de toda clase de Máquinas

nadísimos a la poesía; en cuanto se tropezaban con Molière o Lafontaine, les pedían consonantes para sus lubricaciones artísticas; lo mismo el autor del Avaro, que el fabulista, amablemente se los concedían, y hasta el mismo Luis XIV se pasaba horas y horas haciéndole madrigales a la Valliere. Los españoles en los románticos tiempos de mediados del pasado siglo, en que estaba de moda el duelo, también se entusiasmaban con los versos del duque de Rivas, Espronceda y Zorrilla, y los petimetres se entretenían en hilvanar rondallas y sonetos.

—San-deces — me interrumpe mi amigo. Hay que vivir en este planeta. El parnaso está muy alto y resbaladizo, y allí no se come.

—Es verdad—le contesto. Hoy sabemos que el estómago está antes que el corazón y los petimetres de hoy, en vez de buscar consonantes, buscan muchachas ricas. Son más prácticos.

Callamos. De momento, me acuerdo que mi amigo es salmantino y como súbita inspiración abrí el librito, y le leí aquellos versos de Gabriel y Galán, que comienzan así:

«No hay bajo el cielo divino  
del campo salamanquino  
moza como Ana María  
ni más alegre alquería  
que Carrascal del Camino.»

Mi amigo, al oírlos, me dice melancólicamente: —Esos versos de mi paisano el poeta, me recuerdan mi pueblecillo natal. Hace muchos años que falto de allí y tengo vehementes deseos de volver a ver la casa donde nací y murieron mis padres, y la iglesilla modesta, en donde rezaba de niño.

Interrumpo su añoranza: —Lo ve usted como todos somos "sensibleros". Todos tenemos un rinconcito allá en nuestro interior sentimental,

en donde colocamos el cariño al terruño donde nacimos. Esté donde esté, el gallego añorará siempre su país, los verdosos prados de belencillo con sus pacienzudas vaquiñas, aquellos paisajes brumosos y melancólicos, en momentos apenados en que nos habla la nostalgia, como un lenitivo a sus pesares, recitará los versos de Rosalía de Castro, escritos en aquel lenguaje dulce y tierno. El vasco, rudo y brusco como su léxico, pero de corazón sano y noble, ama siempre a su tierra, y lejos de ella, rememora aquellos cantos colectivos, acentos de épica grandeza, de libertad que simboliza el árbol de Guernica. Y el catalán, entre el férreo chirrido del engranaje de las máquinas industriales, musita contento las vibrantes sardanas, a cuya música bailó con la novia, o recuerda con místico fervor, los poemas del modesto sacerdote y excelso poeta Verdguer. Y el castellano, recuerda con ternura los campos de trigales, mares de esmeralda que encrespa el viento frío, y al volver a su ciudad santa y héroe, admirado al contemplar nuevamente las imponentes naves de la gótica catedral, bordadas de filigranas arquitectónicas y artísticas estatuas de ilustres caballeros, exclamará conmovido: ¡Este es mi pueblo! ¡Aquí nací yo!... ¿Quién ahuyenta al sevillano el recuerdo de su Sevilla luminosa; las noches cálidas sahumadas de claveles y armonizadas con lamentos de guitarras impregnados de nostalgia moruna, llevados al pentágono, para que sean admirados por todo el mundo, por el genio sublime de un Albéniz, un Granados o un Falla? Y al murciano ¿quién arrebatara de su imaginación los naranjales de sus huertos salpicados de sangrientas esferillas, campos benditos, atalayados por la graciosa torre que atisba hasta los rinconcillos más ocultos de la campi-

ña ubérrima? Penas y alegrías de aquel pueblo trabajador, cantadas por Vicente Medina... Y...

Me interrumpe un ruido rítmico y grave como bramido de fagot. Es mi amigo que se ha quedado dormido. Ante mi fracaso oratorio, siento la pena que debió sufrir Don Quijote después de su bellotudo discurso a los cabreros. Me levanto y salgo de estampía. En mis oídos siguen zumbando los ronquidos de mi amigo.

ALBERTO PRAT.

## CRONIQUELLA SEMANAL

### Cartas a un paisano

Mi sabio amigo. De sabio te alabo y discreto te necesito. Todo ha acabado. Hojas y papeles, recorren quejumbrosos jardines y plazuelas. El aire, otoñal y templado se entretiene en arremeter contra las calles. Las persianas colgadas entre hierros, bailan danzas macabras. A los hombres sin sombrero, el viento nos hace locos... Y, así sucesivamente, y por el estilo, podría darte veinte epígrafes más con que poder ocupar el espacio que en HELLIN se me destina.

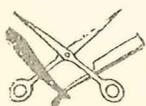
Pasó la nube, digo, la feria, y todo ha vuelto a su constante anormalidad. Dejaron las mujeres, recreos, bailes y diversiones, para dedicarse a la política. Oye, ahora que me "salió" la política... ¿no crees tú...? No, no creas nada. Porque el director, sabes, se enfadaría mucho y aprovecharía la ocasión para "lanzarme". Mira, déjalo. Ver para creer. Y a otra cosa...

La semana, aparte de "lo natural", ¡huy, qué trabajo cuesta!, nada. Pero nada de nada. Ahora que, enténdeme, parece que la animación, el vocinglerío y aun la luz, luz eléctrica, claro, que animaban la feria, se han trasladado a esos sitios que se suelen llamar graciosamente "Casa de muchos", para no señalar. Desfile, clamor y estruendo. Siento no poder asomarme, porque los "tios-vivos" que burlaron a nuestro Salvador, tengo idea de que deben andar por ahí o por otro lado.

El jardín apena. De aquella pupila brillante que lo envolvía, queda un ojo vacío con millares de estrias en sus párpados de tabla. Esto, como verás, es mudando de conversación; porque sinó... Bueno, hasta otra.

Tuyo,

León Velada.



## TALLER ELECTRO MECÁNICO

para el afilado y pulido de toda clase de herramientas del más fino corte

# DOMINGO LLORET

Gran surtido en herramientas de peluquería de las mejores marcas del país y alemanas de SOLINGEN. Compre las herramientas en esta casa y se convencerá.

Plaza Mercado.---HELLIN

## La lluvia de estrellas A nuestras lectoras

Las estremitas del cié también sufren averí: que se les funden las bié como al auto, en el camí.

Es Biela un cometa aman de la coquetona tié: la ofrece amor suspiran y ella, ufana, lo despré.

Se hallan muy de tarde en tar: su cita es la edad de Cris. Sin escribirse una car se celebra su entrevís.

Con entrevistas tan lar, si no se va pronto Bié, como su amor es tan gran, nos conquistaría la tié.

Y, por su órbita vagán, con sus sueños de amor ló va, triste, desintegrán su materia por la bó.

Las gentes de pocas lú al advertir el fenó se llevaron el gran sú: ¿se habrá soltado el demó?

Pensaron en un castí de Satanás a la tié, o que este mal enemí, nos anunciaba una gué

Nada de eso, gente oscú: que el cometa es muy poé y, en sus sueños por un mún, ha preferido la tié.

Pero ella, muy orgulló, no hace caso de sus cuí ni de sus tiernos amó y lo ha sacado de quí.

Y, el pobre Biela, se humí, y sus pasiones refré, conformando sus instin con una lluvia de estré.

Peteneras

¿Impresos baratos? en la  
IMPRESA «La Moderna»

Desde la próxima semana HELLIN contará con el concurso valiosísimo de un nuevo colaborador.

Se trata de Ralf Clarión, del instituto grafológico de Paris.

La base de esta colaboración es hacer conocer por los signos de escritura el temperamento y aficiones de las consultantes.

Dará opinión y consejo, si se le solicita.

Las consultas se harán necesariamente, en carta auténtica de puño y letra, firmadas con pseudónimo, y dirigidas al apartado de correos núm. 49

En cada número se contestarán las consultas hechas hasta el Miércoles anterior. Las recibidas después de esa fecha, quedarán para el número siguiente.

## DE COLABORACION

### La Feria, los Niños y el Cabaret

Sin pena ni gloria ha pasado otra feria, ha sido indiferente y aburrida y no nos ha dejado ningún grato recuerdo.

Una feria que se hizo larga, infinitamente larga, y tenemos la seguridad que más de un suspiro de satisfacción se escaparía cuando al fin le llegó—como a todos nos ha de llegar—su última hora.

Ha sido una feria de retroceso, pues no ha habido nada nuevo, y en cambio le han faltado muchas cosas.

Una feria sin una fiesta literaria, sin una nota de cultura...

\*\*

Tampoco los niños se han divertido esta feria; esperaron impacientes la llegada de los "caballitos", éstos no llegaron y la feria sin "caballitos" debió de ser muy triste para los niños.

Creyeron que como todos los años, sus padres los llevarían una noche a deleitarse con la contemplación de unos "fuegos artificiales", con su múltiple variedad de colores, ruidos y figuras; pero esa noche no llegó...

Aun tenían otra esperanza: recordaban que otros años por esta misma época, se celebraba una fiesta en su honor.

En aquella fiesta ellos vestían sus mejores galas, eran mimados por sus padres como nunca y se sentían casi hombres cuando les era entregado tras una felicitación, un brillante diploma, una cartilla de ahorro o simplemente unos caramelos, y además para ellos —exclusivamente para ellos, infelices mocuelos— tocaba divertidas piezas toda una gran banda de música...

Pero han visto transcurrir los días de feria sin que se celebrara la anhelada fiesta.

¡Definitivamente ha sido una mala feria para los niños!

\* \* \*

Pero si no ha habido diversiones para los niños, si no hubo una sola nota de cultura por parte de los mayores, ha habido sin embargo en esta feria que acabó, *un cabaret*.

Triste e incomprensible coincidencia: en el mismo edificio donde hay instaladas dos Escuelas Nacionales, dos templos donde tiene lugar la difícil y elevadísima misión de instruir a los niños, de enseñar al que no sabe, gentes poco escrupulosas han puesto esta feria *un cabaret*.

*Un cabaret* donde unas infelices mujeres, insensibles y pobres de espíritu ejercen su bajo comercio...

Recinto inmundo donde el hombre deja de ser tal, rebajando su condición social...

Centro de explotación a cargo de eternos *vagos* que siempre confundieron la libertad con el libertinaje...

Y si se hubieran limitado a esto, si se hubieran mantenido aparte, alejados de la esfera social a que no pertenecen, menos mal...

Pero hemos presenciado en pleno jardín-feria un desfile grotesco y vergonzoso de estas mujerzuelas del *cabaret*, un desfile indigno de un pueblo culto, un repugnante desfile

que nos ha hecho enrojecer...

*¡Un cabaret*, un centro de vicio y corrupción en el mismo edificio que unas escuelas de niños! Esta ha sido para mí la nota más triste y lamentable de esta feria que pasó.

De esta feria en la que los niños no han montado en los "caballitos", ni se han asombrado ante los mil resplandores de unos "fuegos artificiales", ni han recibido el obsequio de unos caramelos...

De esta feria de 1933 en la que no hubo ni una sola fiesta literaria, de arte o de cultura que significara progreso...

ANTONIO.

## Se venden:

un escaparate semi-nuevo tamaño corriente con luna 1.<sup>a</sup>, y una motocicleta con seicar 7-15 caballos, marca Harley Davidson, en perfecto estado.

Razón, en esta Imprenta

## Definición

C U E N T O

...¿qué son los principios sociales sino un conglomerado de conveniencias que tienden a satisfacer nuestro propio egoísmo?

Vean si nó una verdad muy grande sacada de una definición hace mucho tiempo dada por un hombre a quien la misma sociedad sacrificó.

"Vivimos en un desequilibrio constante; no obedecen en manera alguna nuestro obrar y nuestro pensar, conscientes de nuestra responsabilidad y en grado sumo egoístas nos despojamos de aquello que no nos conviene retener so pretexto de principios de significación dudosa.

He aquí a la mano, un concepto muy en uso, la moral, palabra enigmática que todos parece ser tenemos, que nadie respeta y ninguno comprende.

Es lo moral, la Celestina de esta sociedad corrompida del siglo veinte, al conjuro de su nombre se hacen los crímenes más horripilantes, las mayores monstruosidades".

No podía convencerme esta definición dada así, de lo que yo consideraba principio básico para el buen desenvolvimiento humano, y dediquéme desde entonces, porpue me interesaba, a buscar la verdad.

¿Llegué a descubrirla? Ustedes mismos juzgarán por lo que en forma de historieta voy a referirles, contando con su discreción de no preguntar el nombre de los protagonistas, que si nó descubro no es por respeto a ella, sino a él, que está ya suficientemente juzgado.

Se casaron, por lo mismo que se hicieron novios; por voluntad de las cuatro madres más ligadas en amistad a mis protagonistas.

Ella, ni fea ni guapa, ni joven ni vieja; dinero, mucho.

Hija de un comerciante sin escrúpulos que llegó mediante habilidosas quiebras a juntar unos cuantos millones, que no pudo disfrutar por haber muerto al poco de adinerarse, de una apoplejía.

El, hijo de una familia distinguida venida a menos y que no pudo, por vago, crearse una posición.

Conociéronse y casáronse como ya he expuesto, por conveniencias.

No había que dejar perder un apellido ilustre, máxime que éste iba unido a un título...

Tampoco había que perder esos millones, que quizás fueran a parar a manos que no supieran gastarlos...

Estas y no otras fueron las razones de su matrimonio. Sin cariño, pero con mucha ambición, considerábanse en un principio dichosos.

Volvió él a gozar en sociedad, abriéronle las puertas a ella que quedó deslumbrada.

Viajar lo consideró como un placer y arrastró a él.

Quiso ser más y se impuso.

Marcaba el itinerario de los viajes, elegía los hoteles, pagaba a criados; él era un muñeco movido por los millones de ella.

Quiso tener ideas propias y se reía de él.

Un día, en el comedor, al solicitar otra clase de pan al que le sirvieran y decir ella que no tenía derecho a extraordinarios, pues si comía se lo debía a su dinero, se avergonzó, levantóse y subiendo a su cuarto abrió una ventada y se arrojó al arroyo.

El mismo, que me diera la definición, me dió a conocer su verdad.

Final trágico, como todos que obedecen a esos falsos principios sociales.

José PEREZ ONTIVEROS

**Giordano Ruiz**

Agente Comercial colegiado

HELLIN

## FIESTA DE LA RAZA

Fiesta de la fraternidad hispanoamericana, homenaje cálido a los que descubrieron y civilizaron un nuevo continente...

Fiesta de la Raza, motivo que invita a inyectar en nuestra vacilante memoria, atenta a los hechos minúsculos e intrascendentes, una fuerte dosis de la historia, de los hechos gloriosos, de aquellos españoles que pusieron al servicio de la nueva hija, su sangre, su cultura y su inteligencia...

Fiesta de la Raza, recuerdo emocionante, tributo sincero que los países de habla española rinden a Colón, Cortés, Pizarro, Valdivia, Quesada... y a los miles de héroes desconocidos que hicieron de aquellos extensos y salvajes territorios, lo que hoy es la América progresiva y culta...

Fiesta de la Raza, vivo deseo de estrechamiento de lazos con nuestros hermanos de América, símbolo que nos une bajo el lema de la solidaridad...

\*\*\*

Las repúblicas americanas al reconocer el sacrificio de la madre Patria, se agrupan a su alrededor en este día, deseosas de serle gratas y de demostrar su admiración hacia aquel puñado de valientes que tras penosísima y peligrosa travesía arribaron con sus frágiles carabelas en la ista de Guanahaní del archipiélago de las Lucayas (Anllas), una hermosa mañana del mes de Octubre del año 1492...

\*\*\*

ENVIO: A los hellineros emigrantes que allá en el Nuevo Mundo consiguieron o están consiguiendo con dignidad en el procedimiento y constancia ejemplar, que los incapaces llaman suerte, una elevación intelectual, económica o social... a vosotros que animados por el espíritu de la Raza, sois continuadores de la gesta

gloriosa de aquellos héroicos españoles que incorporaron a la civilización un mundo nuevo...

¡Un mundo nuevo, que en esta Fiesta de la Raza me envía como exquisito mensaje, la sonrisa cariñosa de una de sus mujeres, mujer que ya presentía sin conocer, cuando sus bondades sólo se conocían en una ciudad argentina... cuando vivía obscurcido en la tristeza infinita de una desilusión inesperada....

J. A. B.

**Manuel Morales Claramonte**

Ferretería, Utensilios de Cocina  
y Almacén de Muebles

República, 20 --HELLIN

## Más ambiente

Quizá tardemos más de la cuenta, pero no estaría mal si llegásemos a ella.

Los españoles no conocemos España; amamos la patria por intuición, y sólo nos liga a ella un apego espiritual que hemos llegado a sentir a fuerza de ser "españoles" y de esa semejanza en nuestros actos, que nos caracteriza en alto grado.

No creo muy desacertado decir, que esta semejanza tenga su origen en la influencia de la raza, que nos ha dotado de cualidades que nos peculiarizan; he aquí algunas:

Para llamarse buen español; español neto, es imprescindible ser fanfarrón, taimado y bélico, sin cuyas cualidades sólo podremos decir que hemos nacido en España; y si—repite—la amamos por intuición, la conocemos igualmente por intuición diáfana que nuestra cualidad de jactanciosos nos hace concebir. Pero realidad sólo hay una, y es que una inmensa mayoría no conoce nada más que los pueblos que circundan al suyo; hay cierto número que también conoce las capitales más cercanas, y un número muy reducido, que son los que se llaman *conocedores*, que han visitado las poblaciones de más importancia.

Pobres españoles; que unos por equivocación y otros por el vil metal, no conocemos la tierra en que nacemos; aquellos que dicen conocerla, sólo han visto sus grandes ciudades, han visto su artificio, pero desconocen la génesis de la nación.

España es algo más que sus grandes urbes, tiene algo más bello, allí, donde no se percibe la barahunda de las grandes ciudades, de esa vida placentera..., pero exorbitante en extremo; lejos del emporio prodigioso de riquezas, allí está la España clásica, allí es donde siguen predominando las costumbres españolas de inmenso valor histórico.

Pero..., apena decirlo; alrededor de esas costumbres también está la incultura del pueblo español en completa antítesis con las maravillas de la tierra, con el derroche de belleza que en una mágica pincelada trazó la Diosa Naturaleza.

Más allá de la monotonía de los pueblos, está el susurro de los campos y allí es donde hermanos nuestros apenas si hablan; allí es donde he visto el caso peregrino de que un joven que solo le faltan unos meses para marchar a cumplir sus deberes militares, no haya visto "su pueblo", ni otro que no sea el suyo, un joven, que no es caso único, los hay como éste a millares, que desconoce por completo lo que es un libro, un periódico, en fin, nada que le pueda sugerir que la vida es algo más del arado y la yunta, nada que pueda llevar hasta él una modulación de la vida moderna.

Hagamos una llamada a los bandos culturales, y que sean éstos—si es que alguien no tiene mayor obligación—quienes nos rediman de esta triste ineptitud en que hermanos nuestros están sumidos, y que bien podrían tener repercusión, en contra de quienes—si no la fomentan—la dejan crecer como una planta silvestre, sin saber que la planta es venenosa.

JOSÉ MARÍN LIRBÁN.

## POZOS ARTESIANOS

Se alquila maquinaria moderna para construirlos, con obreros prácticos

=: =: de esta ciudad =: =:

Informes: Fábrica SAN RAFAEL

Las mejores marcas de Radios

Casa Molina

HELLIN

Benedicto Tomás

Pintor, Decorador y Empapelador

HELLIN

## Necrológicas

Tras rápida enfermedad falleció la pasada semana nuestro buen amigo don Juan Cabezuelos Fajardo.

Gozaba el finado de simpatías generales en el pueblo por lo que su entierro fué una imponente manifestación de duelo.

A su viuda e hijos le enviamos nuestro pésame.

==

El pasado sábado día 7 falleció en Albacete la bondadosa señora doña Ursula Fernández Martínez, esposa de nuestro buen amigo don Juan Antonio Ramirez Collados.

Por sus cualidades la finada era muy querida de todos los que la conocimos y su muerte ha sido sentidísima.

A la familia y en especial a nuestro particular amigo, hijo de la finada, don Alfonso Ramirez Fernández enviamos desde estas columnas nuestro más sentido pésame.

==

También falleció en Guardamar, (Alicante) el Notario de esta ciudad don Francisco Bueno.

El finado, por su bondadoso trato era muy estimado entre sus numerosas amistades, por lo que al conocerse en este pueblo la triste nueva, ha producido penosa impresión.

Enviamos a toda su distinguida familia la expresión sincera de nuestra condolencia.

## AMAS de CRÍA

se ofrecen para casa de los padres dentro y fuera de la población:

GLORIA VELA, de 18 años domiciliada en

Cuevas del Campillo, 46  
y

PASCUALA REAL MOYA, de 20 años.

domiciliada en la

calle de Falcón, núm 5

## F. Arnaiz Cruz ODONTÓLOGO

Consulta de boca y dientes.  
Construcción de toda clase de dentaduras

Fernando Merino. 4.-HELLIN

Embutidos BERNAL: los mejores

## Valentín Martínez Rodenas

ABONOS para toda clase de cultivos.—ALMACEN de cereales

### DEPÓSITO de Cerveza marca "El León"

Avenida de la Libertad.—HELLIN

## NOTICIAS "LA SALUD"

Vaquería Montañesa

— DE —

### Manuel Pérez Miralles

SERVICIO A DOMICILIO

Calle de la República.—HELLIN

### FRANCISCO G. LOZANO

Médico Dentista

Barba-Roja, 28.—HELLIN

Farmacia Nueva

— DEL —

### Ldo. VISIER

Servicio permanente

República, 10. HELLIN

### José Arteaga

— PINTOR —

Decoración, Rótulos, etc.

D. Benito Toboso, 28.—HELLIN

Fábrica de embutidos y conservas de carne

### Francisco Juárez Villena

HELLIN

### El Capricho

Establecimiento de Tejidos

HELLIN

Evaristo Rodríguez Felipe

AGENTE de SEGUROS

Caja de Previsión y Socorro y La Catalana

### "PASCUAL"

PELUQUERO DE SEÑORAS 

Especialidad en Ondulaciones  
y teñido del cabello

Se encuentran enfermos nuestros estimados amigos don Mariano Moreno y don Federico Pallarés. Deseamos un pronto restablecimiento.

—La distinguida señora doña Adela Poveda de Garrido, se encuentra gravemente enferma. Mucho celebraríamos poder comunicar pronto la noticia de su total mejoría.

—Se encuentra entre nosotros, con un extenso y variado muestrario de trajes y abrigos para la próxima temporada, nuestro paisano el afamado sastre de Valencia, don Antonio Marchirán.

—Hemos recibido un trabajo de "Divulgación científica", firmado por X. X., que no publicamos por exceso de original, no obstante nuestro severo criterio de no publicar más que los trabajos firmados.

Como este interesantísimo trabajo nos hemos de honrar publicándolo en el próximo número, rogamos a su incógnito autor que nos continúe honrando con sus trabajos y que nos manifieste su nombre, aun cuando sus publicaciones se firmen con pseudónimo.

### Casa Surroca

Cartuchos y Pólvoras de Caza  
Escopetas, Carabinas, Rifles y Pistolas

Droguería, Librería y Papelería

— DE —

### M. Aramburo

¡Fume **Papel ROYAL!**  
¡tusted

### José Lorenzo García

Agente comercial matriculado y colegiado

Canalejas, 11.—HELLIN

Agencia de Transportes  
— DE —

### Gregorio Escandell Amorós

Teléfono 29

LA LOMA

**URALITA S. A.**

== BARCELONA ==

CAPITAL: 5.000.000 DE PESETAS

URALITA, lo mejor para techos.— CHAPA ONDULADA.  
 CANALETA.— CANALONES.— TUBOS.— DEPÓSITOS.—  
 CHIMENEAS.— AMIANTOS; ETC. ETC.

Fábrica en **SARROÑOL** (Barcelona)

Agencia para Hellin y su distrito:

Sucursales y Agencias en las  
 principales poblaciones  
 de ESPAÑA

**José López Torres**

Plaza de Santa Ana, HELLIN (Frente al Garage GARRIDO)

Espartos, Aceites y Cereales  
 DE COSECHA PROPIA

**MOLINO DE ACEITES****Viuda de Fernando García**

Avenida de la Libertad, 9. HELLIN

**GARAGE HELLIN**

-- DE --

**Angel Fernández Guirado**

Agencia oficial del

**Lincoln  Fordson**

El más práctico y económico que existe == Ventas al contado y a plazos

Avenida de la Libertad -- HELLIN

**Nuestra Señora de los Remedios**

**Grandes Fábricas  
 de Conservas Vegetales  
 y Pulpa de Albaricoque**

**Tobarra-Sierra**

OFICINAS:

Barba-Roja, 15. -- HELLIN

**¡Las mejores CERVEZAS!***La Cruz del Campo*

== (Dorada y Negra) ==

DEPÓSITO EXCLUSIVO:

**Manuel Izquierdo Martínez**

Almacén de Coloniales

**Hellin (Albacete)**

# Vicente Garaulet Roca

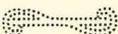
FABRICA de CALES y YESOS

## CEMENTOS:

MOSAICOS HIDRÁULICOS y PIEDRA ARTIFICIAL

## CERÁMICA:

TEJA, RASILLA, LADRILLO HUECO y MACIZO

Av. de la Libertad  HELLIN

Laboratorio de Análisis Clínicos

# Enrique G. Palacios

República, 31.—HELLIN

ORINA, SANGRE, ESPUTOS, LIQUIDO CEFA  
LORRAQUÍDEO, CONTENIDO GÁSTRICO,  
EXUDADO VAGINAL, PUS URETRAL, ETC.

## Análisis de leches

Para las familias no pudientes y a pe-  
tición de los señores médicos, regirán  
honorarios especiales.

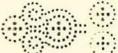
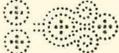
# Bar "El Nido"

El establecimiento que mejor sirve la CERVEZA

Aperitivos y Fiambres  
Mariscos de todas clases

# Francisco Giménez Rodríguez

## ESPARTOS

 HELLIN 

## Gran Salchichería y Carnicería

El establecimiento mejor surtido de la población en  
Jamones, Embutidos de las mejores marcas,  
Salchichón de Vich, riquísimos Chorizos de Rioja,  
Salamanca y legítimos Extremeños.  
Productos de la Casa Bernal y otras.

# Dionisio Valverde

REPUBLICA, 15 HELLIN

# Fernando Romero Ribes

HELLIN



FABRICA  
PARA LA ELABORACION DEL  
MEJOR ARROZ DEL MUNDO

ARROZ GRANZA "ROMERO"

ARROZ GRANZA "ROMERO"

Arroz Granza "ROMERO"

Arroz Granza "ROMERO"

MARCA REGISTRADA



## "LA GRACIA"

Fábrica de Harinas a Cilindros  
(SISTEMA DAVERIO)

# Amado Giménez Escribá



HELLIN